

VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK Č. 6

Správa železnic, státní organizace, se sídlem Dlážděná 1003/7, Praha 1, PSČ 110 00, Česká republika, IČO: 709 94 234 („Zadavatel“) zahájila zadávací řízení na soutěž o návrh s názvem „**Centrála Správy železnic**“, která byla uveřejněna ve Věstníku veřejných zakázek pod evidenčním číslem Z2020-034118 („Soutěž“). Soutěž je vyhlášena jako otevřená soutěž o návrh ve smyslu § 145 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů („ZZVZ“).

Zadavatel obdržel od zájemce o účast v Soutěži písemnou žádost o vysvětlení Soutěžních podmínek v souladu § 144 odst. 2 ZZVZ. Zadavatel tímto poskytuje vysvětlení Soutěžních podmínek v českém i anglickém jazyce, včetně přesného znění žádosti o vysvětlení Soutěžních podmínek bez identifikace zájemce, který o vysvětlení požádal.

	Dotaz zájemce, bylo-li vysvětlení poskytnuto na základě žádosti o vysvětlení	Vysvětlení Zadavatele
1.	<i>Překlad dotazu:</i> Může být architektem a projektantem pozemních staveb jedna a tatáž osoba?	<p>Zadavatel k dotazu zájemce uvádí, že obsazení pozice „Architekt“ a pozice „Projektant pozemních staveb“ jednou fyzickou osobou výslovně v Soutěžních podmínkách nepřipustil.</p> <p>Naopak Zadavatel poukazuje na návštěi odstavce 4.1.1. písm. e) Soutěžních podmínek, kde Zadavatel výslovně uvedl, že ...předloží seznam členů realizačního týmu, z něhož bude jednoznačně vyplývat, že má pro realizaci návrhu k dispozici realizační tým složený z následujících osob...</p> <p>Užití slova „osob“ v množném čísle jasně znamená, že pozice „Architekt“ a pozice „Projektant pozemních staveb“ nemohou být zájemcem obsazeny pouze jednou fyzickou osobou, ale musí jít o dvě odlišné fyzické osoby.</p>
2.	<i>Překlad dotazu:</i> Může být text dokumentace a panelů pouze v anglickém jazyce?	<p>Zadavatel odkazuje na ustanovení odstavce 13.1.2. Soutěžních podmínek, v němž je výslovně uvedeno, že jak grafická část, tak textová část i další součásti soutěžního návrhu mohou být předloženy buď pouze v českém jazyce nebo v anglickém jazyce s překladem do českého jazyka (v případě grafické části toto platí pro popisné části v grafické části soutěžních návrhů).</p> <p>Pokud tedy bude zájemce předkládat soutěžní návrh zpracovaný v anglickém jazyce, je povinen dle odstavce 13.1.2. připojit i odpovídající překlad do českého jazyka.</p>

3.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Pokud hovoříte o výšce vnitřních prostor (5 m hala, 4 m GŘ a 3,3 m kancelář), jedná se o výšku mezi úrovní čisté podlahy a úrovní čistého pohledu?</p>	<p>Jde o světlou výšku mezi čistou podlahou a čistým pohledem (odstavec Regulace a limity v příloze P01 Soutěžní zadání).</p>
4.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Pokud jde o parkoviště, není jasné, zda parkovací stání náležející k nákupní zóně (31-116) by měla tvořit součást budovy C. Pokud tomu tak je, kolik stání by se tam mělo nacházet?</p>	<p>Pro nákupní zónu (retail) Zadavatel předpokládá 50 míst (odstavec Parkování v příloze P02 Stavební program) umístěných v její blízkosti (v budově C).</p>
5.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Na schématech budovy C je roh budovy kónicky vykrojen (Strana 14 Přílohy P06_Regulace). Proč má budova tento tvar? Musíme tento tvar zachovat?</p>	<p>Jde o prostorovou regulaci v blízkosti komory dodatečného vstupu, což je součást ochranného systému metra. Uvedený tvar vychází z požadavku na nezavalitelný prostor (prosto, který nebude zasypán v případě zhroutení budovy) a vzorce $H/2 + 3$ m (H je výška okolních objektů od okraje střechy po terén). Tento tvar uvedený v příloze P06 Regulace se nemusí zachovat, ale nesmí se překročit. Tvar objektu může libovolně ustupovat dovnitř objemu regulace.</p>
6.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Je možné zastavět plochu ve vyšších podlažích rohu budovy B a ponechat volný prostor v přízemí (bod 15 - Doporučená plocha přístřešku)?</p>	<p>Nepřekročitelná stavební čára objektu B zde navazuje na objekt A. Doporučená plocha přístřešku ji překračuje. Zadavatel doporučuje tuto regulaci respektovat.</p>
7.	<p><i>Překlad dotazu:</i> V bodě 28 na straně 7 Přílohy P06_Regulace hovoříte o komoře dodatečného vstupu. Co přesně se touto komorou dodatečného vstupu myslí? O jakém objektu hovoříte? Tento bod není srozumitelný.</p>	<p>Jde o vstup do Komory dodatečného vstupu, což je součást ochranného systému metra. V současnosti jde o nadzemní objekt se schodištěm do podzemí. Předpokládá se jeho úprava v nadzemní části v úrovni ulice Nádražní. Další informace budou poskytnuty Vybranému dodavateli po podpisu smlouvy NDA.</p>
8.	<p><i>Překlad dotazu:</i> V bodě 7 na straně 7 Přílohy P06_Regulace v poznámce uvádíte, že plocha objektu „A“ nemusí být zastavěna, ale na 3D modelech a schématech se tento objekt nachází. Můžeme tuto plochu zastavět či nikoli?</p>	<p>Plocha objektu „A“ může i nemusí být zastavěna, ale soutěžní návrh by měl v případě nezastavění této plochy „A“ obsahovat představu jejího využití. Objekty uvedené ve 3D modelech a schématech jsou obrysem regulace.</p>

9.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Kde by se měl nacházet vjezd na parkoviště? Ten zmiňujete pod bodem 17 - Vjezd do objektu (strana 6 Přílohy P06_Regulace). Je tento vstup vjezdem na parkoviště nebo pěším vchodem do haly? Můžeme hlavní vchod do budovy umístit libovolně?</p>	<p>Bod 17 Regulace je doporučená poloha vjezdu do objektu a je možné jí posunout. Zároveň je možné navrhnout do ostatních objektů další vjezdy, podle navržené urbanistické a dané dopravní koncepce území. Hlavní vchody je možné navrhnout libovolně podle architektonického a provozního řešení soutěžního návrhu.</p>
10.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Lze získat CAD soubory ke všem výškovým hladinám železniční stanice?</p>	<p>Ne. Předpokládá se poskytnutí souborů pro dopracování soutěžního návrhu (zhotovení architektonické studie).</p>
11.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Je možný odstup od stavební čáry u obou podélných fasád budov (není zřejmé z § 29 Předpisů)</p>	<p>Jde o stavební čáru nepřekročitelnou. Zástavba se může od stavební čáry odchýlit směrem do zastavitelné plochy v kterékoliv části (bod 4 Regulace). Zadavatel doporučuje tuto regulaci respektovat.</p>
12.	<p><i>Překlad dotazu:</i> Ad bod 24 Přílohy P06.2_Pražské stavební předpisy (Prvky před stavební čarou): Můžeme překročit stavební čáru na fasádě čelně orientované proti železniční trati prvky ve vzdálenosti 3 nebo 1,5 metru?</p>	<p>Navržené objekty mohou být umístěny na tuto hranu v celé své délce, nesmí však čáru překročit směrem do veřejného prostranství směrem k železniční trati (bod 4 Regulace). Zadavatel požaduje dodržet bod 19. Regulace.</p>
13.	<p>Původní dotaz: Náš atelier má v úmyslu společně s atelierem XXX zúčastnit se architektonické soutěže na novou budovu SŽDC na Smíchově. Je pro účast v soutěži nutné se předem někde registrovat? Nebo postačí pouze registrace v elektronické podobě na</p> <p>Elektronický nástroj / Profil Zadavatele https://zakazky.spravazeleznic.cz</p> <p>postačí registrace jednoho z našich nebo pobou atelierů?</p>	<p>Zadavatel k dotazu zájemce uvádí, že zájemce se musí pro podání soutěžního návrhu v elektronické formě registrovat na Profil Zadavatele. Pokud by takovou registraci zájemce neučinil, nebude schopen podat soutěžní návrh v elektronické podobě. Žádná jiná registrace dodavatele předem není vyžadována.</p> <p>Pokud jde o registraci na Profil Zadavatele, Zadavatel o této skutečnosti informoval jednak v odstavci 7.2.3. Soutěžních podmínek a dále pro tento účel učinil součástí Soutěžních podmínek přílohou P19, která obsahuje „Pokyny pro podání soutěžního návrhu v elektronické podobě“.</p> <p>Zadavatel dále doporučuje zájemci, pokud bude mít jakékoliv problémy s registrací na Profilu Zadavatele, prostudovat vysvětlení Soutěžních podmínek č. 1, dostupné zde:</p> <p>https://zakazky.spravazeleznic.cz/contract_display_inbox_76234.html</p>

		<p>(shodně také vysvětlení Soutěžních podmínek č. 3, dostupné zde: https://zakazky.spravazeleznic.cz/contract_display_inbox_77090.html).</p> <p>Zadavatel zde nabízel možnost tzv. předregistrace, která může zájemci proces registrace na Profilu Zadavatele usnadnit.</p> <p>Postačí, pokud se bude registrovat pouze jeden z ateliérů, pokud bude podávat tento ateliér společný soutěžní návrh s jiným ateliérem.</p>
14.	<p><i>Příklad dotazu:</i> Můžete nám potvrdit naše porozumění základním podmínkám účasti?</p> <p>Je to otevřená mezinárodní soutěž, fyzické osoby se mohou účastnit. Není zde stanoven přesný termín pro registraci, ALE odevzdání soutěžních návrhů je 12. 2. 2021.</p>	<p>Ano, Vaše porozumění je správné. Přesný termín pro registraci stanoven není. Zájemce se však musí pro podání soutěžního návrhu v elektronické formě registrovat na Profil Zadavatele. Pokud by takovou registraci zájemce neučinil, nebude schopen podat soutěžní návrh v elektronické podobě.</p> <p>Lhůta pro podání soutěžních návrhů je stanovena do 12.2.2021 do 17:00 hodin CET (Central European Time).</p>

[pozn. Zadavatele: žlutě označená místa byla anonymizována, aby neidentifikovala místo působení zájemce]

Zadavatel pro vyloučení jakýchkoliv pochybností uvádí, že poskytnutím výše uvedených vysvětlení nedochází zároveň ke změně Soutěžních podmínek ve smyslu § 98 odst. 5 a § 99 ZZVZ.

Zadavatel upozorňuje, že aktuální lhůta pro podání soutěžních návrhů je stanovena do 12.2.2021 do 17:00 hodin CET (Central European Time).

V Praze dne 2.11.2020